



EUROPOS SĄJUNGOS
TARYBA

Briuselis, 2005 m. gruodžio 9 d. (13.01)
(OR. fr)

15616/05

PUBLIC 10

PRANEŠIMAS

Dalykas: MĖNESINĖ TARYBOS AKTŲ SANTRAUKA
2005 M. SPALIO MĖN.

Šio dokumento:

- **I priede** pateikiama 2005 m. spalio mėn. Tarybos priimtų galutinių teisės aktų santrauka. Prie jos pridedami į protokolą įtraukti pareiškimai, kuriuos galima skelbti viešai (**II priedas**). Santraukoje taip pat nurodyti balsavimo prieš ir susilaikymo atvejai, balsavimo motyvai ir taikomos balsavimo taisyklės;
- **III priede** pateikiamas kitų aktų, Tarybos priimtų 2005 m. spalio mėn., sąrašas ¹, tam tikrais atvejais nurodant balsavimo rezultatus, balsavimo motyvus ir pareiškimus, kuriuos Taryba nusprendė paskelbti viešai.

Šis dokumentas taip pat pateikiamas internete (<http://ue.eu.int>); žr. „Dokumentai“, tada – „Tarybos aktų santrauka“.

Reikėtų pažymėti, kad tik protokolai dėl teisės aktų galutinio priėmimo yra autentiški. Atitinkamų protokolų ištraukas galima gauti Skaidrumo departamente (transparency@consilium.eu.int).

¹ Išskyrus tam tikrus ribotos taikymo srities aktus, pvz., procedūrinius sprendimus, paskyrimus, tarptautiniais susitarimais įsteigtų organų sprendimus, konkrečius sprendimus dėl biudžeto ir t.t.

2005 M. SPALIO MĖN.			
GALUTINIAI TEISĖS AKTAI	PRIIMTI TEKSTAI	PAREIŠKIMAI	BALSAVIMAS / BALSAVIMO MOTYVAI IR BALSAVIMO TAISYKLĖS
2005 m. spalio 6 d. įvykęs Tarybos (Transportas, telekomunikacijos ir energetika) 2680-as posėdis Tarybos sprendimas, iš dalies keičiantis Sprendimą 2000/439/EB dėl Bendrijos finansavimo, kuriuo padengiamos valstybių narių išlaidos, patirtos renkant duomenis ir finansuojant tyrimus bei bandomuosius projektus vykdant bendrąją žuvininkystės politiką Tarybos reglamentas, iš dalies keičiantis Reglamentą (EEB) Nr. 2075/92 dėl bendro žaliavinio tabako rinkos organizavimo Europos Parlamento ir Tarybos direktyva dėl motorinių transporto priemonių tipų patvirtinimo, atsižvelgiant į galimybę jas pakartotinai naudoti, perdirbti ir atnaujinti, bei iš dalies keičianti Tarybos direktyvą 70/156/EEB Europos Parlamento ir Tarybos direktyva dėl uostų apsaugos stiprinimo	11527/05 + COR 1 (lv)		Kvalifikuota balsų dauguma
	10646/05		Kvalifikuota balsų dauguma
	PE-CONS 3634/2/05 REV 2		Kvalifikuota balsų dauguma
	PE-CONS 3629/05 + REV 2 (lt)	123/05 ir 124/05	Kvalifikuota balsų dauguma

2005 M. SPALIO MĖN.			
GALUTINIAI TEISĖS AKTAI	PRIIMTI TEKSTAI	PAREIŠKIMAI	BALSAVIMAS / BALSAVIMO MOTYVAI IR BALSAVIMO TAISYKLĖS
2005 m. spalio 11 d. įvykęs Tarybos (KONKURENCINGUMAS: vidaus rinka, pramonė ir moksliniai tyrimai) 2681-as posėdis Europos Parlamento ir Tarybos direktyva dėl priekinės apsaugos sistemų naudojimo motorinėse transporto priemonėse, iš dalies keičianti Tarybos direktyvą 70/156/EEB	PE-CONS 3640/05 + COR 1 (fi) + REV 1 (de) + REV 2 (hu)		Kvalifikuota balsų dauguma
2005 m. spalio 11 d. įvykęs Tarybos (Ekonomikos ir finansų reikalai) 2682-as posėdis Tarybos sprendimas, leidžiantis Vokietijos Federacinei Respublikai ir Nyderlandų Karalystei taikyti priemonę, nukrypstančią nuo Šeštosios direktyvos 77/388/EEB dėl valstybių narių apyvartos mokesčių įstatymų suderinimo 3 straipsnio	12036/05 + COR 1 (sv)		Balsų vieningumas

2005 M. SPALIO MĖN.			
GALUTINIAI TEISĖS AKTAI	PRIIMTI TEKSTAI	PAREIŠKIMAI	BALSAVIMAS / BALSAVIMO MOTYVAI IR BALSAVIMO TAISYKLĖS
2005 m. spalio 12 d. įvykęs Tarybos (Teisingumas ir vidaus reikalai) 2683-ias posėdis Tarybos direktyva dėl konkrečios įleidimo trečiųjų šalių piliečiams atvykti mokslinių tyrimų tikslais tvarkos Tarybos sprendimas, nustatantis Tarybos sprendimo 2005/211/TVR dėl Šengeno informacinės sistemos kai kurių naujų funkcijų nustatymo, įskaitant kovos su terorizmu srityje, tam tikrų nuostatų taikymo datą Tarybos sprendimas, nustatantis Reglamento (EB) Nr. 871/2004 dėl naujų Šengeno informacinės sistemos funkcijų, įskaitant kovą su terorizmu, nustatymo tam tikrų nuostatų taikymo datą	9288/05 + COR 1 + REV 1 (el) + REV 1 COR 1 (el) + REV 1 COR 2 (el) + REV 2 (el) 12578/05 12579/05 12580/05	125/05	Balsų vieningumas Balsų vieningumas Balsų vieningumas Balsų vieningumas

2005 M. SPALIO MĖN.			
GALUTINIAI TEISĖS AKTAI	PRIIMTI TEKSTAI	PAREIŠKIMAI	BALSAVIMAS / BALSAVIMO MOTYVAI IR BALSAVIMO TAISYKLĖS
2005 m. spalio 17 d. įvykęs Tarybos (Aplinka) 2684-as posėdis Tarybos reglamentas, nustatantis Direktyvos 77/388/EEB dėl bendros pridėtinės vertės mokesčio sistemos įgyvendinimo priemonės Europos Parlamento ir Tarybos direktyva, dvidešimt septintą kartą iš dalies keičianti Tarybos direktyvą 76/769/EEB dėl valstybių narių įstatymų ir kitų teisės aktų, susijusių su tam tikrų pavojingų medžiagų ir preparatų pardavimo ir naudojimo apribojimais, suderinimo (policikliniai aromatiniai angliavandeniliai, naudojami užpildančiose alyvose ir padangose)	11384/05 + COR 1 (fr) + COR 2 (fi) + COR 3 (en) + REV 1 (sv) + REV 1 COR 1 (sv) + REV 2 (el) + REV 2 COR 1 (el) + REV 2 COR 2 (el) + REV 4 (lv) PE-CONS 3641/1/05 REV 1		Balsų vieningumas Kvalifikuota balsų dauguma

2005 M. SPALIO MĖN.			
GALUTINIAI TEISĖS AKTAI	PRIIMTI TEKSTAI	PAREIŠKIMAI	BALSAVIMAS / BALSAVIMO MOTYVAI IR BALSAVIMO TAISYKLĖS
Europos Parlamento ir Tarybos direktyva dėl perdraudimo ir iš dalies keičianti Tarybos direktyvas 73/239/EEB, 92/49/EEB bei Direktyvas 98/78/EB ir 2002/83/EB 2005 m. spalio 24–25 d. įvykęs Tarybos (Žemės ūkis ir žuvininkystė) 2685-as posėdis Tarybos sprendimas, leidžiantis Prancūzijai taikyti diferencijuotus variklių degalų apmokestinimo lygius pagal Direktyvos 2003/96/EB 19 straipsnį	PE-CONS 3639/05 + COR 1 (es) + COR 2 (fi) + COR 3 (pl) + REV 1 (hu) + REV 1 COR 1 (hu) + REV 2 (de) + REV 3 (sv) + REV 3 COR 1 (sv) + REV 4 (lv) 12627/05 + REV 1 (lt)	126/05 127/05	Kvalifikuota balsų dauguma Balsų vieningumas

PAREIŠKIMAS 123/05**Komisijos pareiškimas dėl 13 straipsnio 2 ir 3 dalių**

„Komisija pareiškia, kad jos vykdoma direktyvos stebėseną apims patikrinimą, ar atliekant apsaugos įvertinimą ir rengiant bei įgyvendinant apsaugos planą atsižvelgiama į visas direktyvos nuostatas ir kad joje nustatytos priemonės bei pagal Reglamentą (EB) Nr. 725/2004 priimtos nuostatos dėl konkrečiame uoste esančių uosto įrenginių būtų vienodos.“

PAREIŠKIMAS 124/05**Vokietijos delegacijos pareiškimas dėl Komisijos pareiškimo**

„Siekdama, kad dokumente 11461/1/05 REV1 ADD1 CODEC 650 MAR117 pateiktas Komisijos pareiškimas būtų aiškinamas vienodai, Vokietijos Federacinė Respublika pareiškia, kad, jos supratimu, Komisija padarė pareiškimą dėl tos pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos dėl uostų apsaugos stiprinimo redakcijos teksto, kuris pateiktas Tarybai priimti ir išdėstytas dokumente PE-CONS 3629/05 MAR 81 CODEC 422 OC 336.“

PAREIŠKIMAS 125/05

Komisijos pareiškimas

„Komisija palankiai vertina valstybių narių politinį susitarimą dėl direktyvos dėl leidimo trečiųjų šalių piliečiams atvykti į Europos bendriją mokslinių tyrimų tikslais.

Tačiau Komisija apgailestauja, kad, nenustačius tikslaus prašymų leisti atvykti tvarkymo termino bei nesant platesnės galimybės leidimą gyventi turintiems trečiųjų šalių piliečiams pateikti prašymus teisėtai esant šalyje, ši direktyva yra žingsnis atgal palyginti su pirminiu Komisijos pasiūlymu, ir tai galėtų pakenkti šios direktyvos tikslui padaryti Europą patrauklesne tyrėjams iš trečiųjų šalių.“

PAREIŠKIMAS 126/05

Ispanijos ir Jungtinės Karalystės pareiškimas

„JK ir Ispanijos delegacijos mano, kad nepažeidžiant šios direktyvos 15 straipsnio paskyrus Gibraltaro valdžios instituciją, taikomi abiejų šalių susitarimai dėl Gibraltaro valdžios institucijų, sudaryti atsižvelgiant į ES ir EB dokumentus bei susijusias sutartis (7998/00).“

PAREIŠKIMAS 127/05

Tarybos ir Komisijos pareiškimas

„Taryba ir Komisija atkreipia dėmesį, kad dėl leidžiančios nukrypti nuostatos:

- 1 000 litrų bešvinio benzino neturi būti apmokestinama mažiau nei 571,5 EUR, atsižvelgiant į tai, kad regioninis diferencijavimas negali būti didesnis nei 5,4 EUR už 1 000 litrų;
- 1 000 litrų nekomercinės paskirties gazolio neturi būti apmokestinama mažiau nei 405,4 EUR, atsižvelgiant į tai, kad regioninis diferencijavimas negali būti didesnis nei 23,0 EUR už 1 000 litrų.“

2005 M. SPALIO MĖN.	
KITI TEISĖS AKTAI	Viešai paskelbti balsavimo rezultatai
2005 m. spalio 3 d. įvykęs Tarybos (Bendrieji reikalai ir išorės santykiai) 2678-as posėdis Tarybos sprendimas, iš dalies keičiantis Protokolą dėl Teisingumo Teismo statuto siekiant nustatyti Teisingumo Teismo atliekamo Pirmosios instancijos teismo sprendimų peržiūrėjimo sąlygas ir ribas 11687/05 + COR 1 (lv) + REV 1 (lt) Tarybos sprendimas dėl Europos bendrijos bei jos valstybių narių ir Korėjos Respublikos pagrindų susitarimo dėl prekybos ir bendradarbiavimo protokolo, siekiant atsižvelgti į Čekijos Respublikos, Estijos Respublikos, Kipro Respublikos, Latvijos Respublikos, Lietuvos Respublikos, Vengrijos Respublikos, Maltos Respublikos, Lenkijos Respublikos, Slovėnijos Respublikos, Slovakijos Respublikos stojimą į Europos Sąjungą, pasirašymo 10966/05 Tarybos reglamentas, nustatantis galutinį antidempingo muitą ir laikinojo muto, nustatyto Kinijos Liaudies Respublikos ir Jungtinių Amerikos Valstijų kilmės trichlorizocianuro rūgšties importui, galutinį surinkimą 12107/05 Tarybos ir Komisijos sprendimas dėl Partnerystės ir bendradarbiavimo susitarimo, nustatančio Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Uzbekistano Respublikos partnerystę, protokolo sudarymo, siekiant atsižvelgti į Čekijos Respublikos, Estijos Respublikos, Kipro Respublikos, Latvijos Respublikos, Lietuvos Respublikos, Vengrijos Respublikos, Maltos Respublikos, Lenkijos Respublikos, Slovėnijos Respublikos ir Slovakijos Respublikos stojimą į Europos Sąjungą 10654/05	
	DK, EE, FI, NL ir SE balsavo prieš

2005 M. SPALIO MĖN.	
KITI TEISĖS AKTAI	Viešai paskelbti balsavimo rezultatai
Tarybos sprendimas dėl Europos Sąjungos ir Indonezijos Vyriausybės susitarimo pasikeičiant laiškais dėl Europos Sąjungos stebėjimo misijos Ačehe (Indonezija) (Stebėjimo misija Ačehe – SMA) ir jos personalo užduočių, statuso, privilegijų ir imunitetų sudarymo 12504/05 + COR 1 (en) 2005 m. spalio 6 d. įvykęs Tarybos (Transportas, telekomunikacijos ir energetika) 2680-as posėdis Tarybos reglamentas dėl protokolo, nustatančio 2005 m. sausio 1 d.–2010 m. gruodžio 31 d. laikotarpiui tunų žvejybos galimybes ir finansinį įnašą, numatytus Europos ekonominės bendrijos ir Komorų Islamo Federacinės Respublikos susitarime dėl žvejybos Komorų vandenyse, sudarymo 11448/05 ir 11449/05 ADD 1 REV 1 Tarybos reglamentas, iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 2603/2000, nustatantį galutinį kompensacinį muitą tam tikram importuojamam <i>inter alia</i> Indijos kilmės polietileno tereftalatui 12110/05 Tarybos reglamentas, iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 2604/2000, nustatantį galutinį antidempingo muitą tam tikro polietileno tereftalato (PET), kurio kilmės šalis, <i>inter alia</i>, yra Indija importui 12184/05 Tarybos reglamentas, nustatantis tam tikrų magnezijos plytų importui galutinį antidempingo muitą ir laikinojo muto galutinį surinkimą 12246/05 + COR 1 (lt) Bendroji pozicija 2004/694/BUSP dėl tolesnių priemonių, remiančių veiksmingą Tarptautinio baudžiamojo tribunolo buvusiąją Jugoslavijai (TBTBJ) mandato vykdymą 12130/05	ES, FR ir PT susilaikė NL, FI ir SE balsavo prieš CZ susilaikė

2005 M. SPALIO MĖN.	
KITI TEISĖS AKTAI	Viešai paskelbti balsavimo rezultatai
2005 m. spalio 11 d. įvykęs Tarybos (Ekonomikos ir finansų reikalai) 2682-as posėdis Tarybos sprendimas dėl Europos Sąjungos ir Brunėjaus, Singapūro, Malaizijos, Tailando bei Filipinų susitarimo pasikeičiant laiškais dėl tų valstybių dalyvavimo Europos Sąjungos stebėjimo misijoje Ačehe (Indonezija) (Stebėjimo misija Ačehe – SMA) sudarymo 12321/05 + ADD 1 + ADD 1 COR 1 (en) + ADD 2 + ADD 2 COR 1 (en) + ADD 3 + ADD 3 COR 1 (en) + ADD 4 + ADD 4 COR 1 (en) + ADD 5 + ADD 5 COR 1 (en) 2005 m. spalio 12 d. įvykęs Tarybos (Teisingumas ir vidaus reikalai) 2683-ias posėdis Tarybos rekomendacija siekiant palengvinti trečiųjų šalių piliečių, atvykstančių vykdyti mokslinius tyrimus Europos bendrijoje, įleidimą 9290/05 + COR 1 + COR 2 + COR 3 + COR 4 (sv) + REV 1 (el) + REV 1 COR 1 (el) + REV 1 COR 2 (el) + REV 1 COR 3 (el) + REV 2 (el) 2005 m. spalio 17 d. įvykęs Tarybos 2684-as (Aplinka) posėdis Tarybos sprendimas, panaikinant Sprendimą 2001/131/EB, užbaigiantį konsultacijas su Haičiu pagal AKR ir EB partnerystės susitarimo 96 straipsnį 12336/05 Tarybos bendrieji veiksmai dėl Europos Sąjungos specialiojo įgaliotinio Buvusiojoje Jugoslavijos Respublikoje Makedonijoje paskyrimo, panaikinantys Bendruosius veiksmus 2005/589/BUSP 12148/05	

2005 M. SPALIO MĖN.	
KITI TEISĖS AKTAI	Viešai paskelbti balsavimo rezultatai
- Tarybos bendroji pozicija, atnaujinanti Bendrąją poziciją 2001/931/BUSP dėl konkrečių priemonių taikymo kovojant su terorizmu ir panaikinanti Bendrąją poziciją 2005/427/BUSP 12186/05 - Tarybos sprendimas, įgyvendinantis Reglamento (EB) Nr. 2580/2001 dėl specialių ribojančių priemonių, taikomų tam tikriems asmenims ir subjektams siekiant kovoti su terorizmu, 2 straipsnio 3 dalį ir panaikinantį Sprendimą 2005/428/BUSP 12187/05 2005 m. spalio 24–25 d. įvykęs Tarybos (Žemės ūkis ir žuvininkystė) 2685-as posėdis Tarybos ir Komisijos sprendimas dėl Partnerystės ir bendradarbiavimo susitarimo, nustatančio Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Azerbaidžano Respublikos partnerystę, atsižvelgiant į Čekijos Respublikos, Estijos Respublikos, Kipro Respublikos, Latvijos Respublikos, Lietuvos Respublikos, Vengrijos Respublikos, Maltos Respublikos, Lenkijos Respublikos, Slovėnijos Respublikos ir Slovakijos Respublikos stojimą į Europos Sąjungą, protokolo sudarymo 5783/05 + COR 1 Europos Parlamento ir Tarybos rekomendacija dėl kino paveldo ir su juo susijusios pramoninės veiklos konkurencingumo PE-CONS 3625/05 + COR 1 (es) + REV 1 (es) ir 13104/05 + ADD 1	
